



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ


 ΙΔΡΥΜΑ
 ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ
 ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΕΝΙΑΙΟ ΤΑΜΕΙΟ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΜΙΣΘΩΤΩΝ

Αθήνα, 18/07/2016

Βαθμός Ασφαλείας

Αριθμ. Πρωτ.
Α50-24Βαθμός Προτερ.
ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ 24**ΔΙΟΙΚΗΣΗ**
 ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΑΣΦ/ΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
 Δ/ΝΣΗ ΔΙΕΘΝΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ
 ΤΜΗΜΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΩΝ
 ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ (Ε.Ε.)

Ταχ. Δ/ση: Αγ.Κωνσταντίνου 8

Ταχ. Κώδικας: 102 41 Αθήνα

Πληροφορίες: Καλλιόπη Τσακτάνη

Τηλέφωνο: 210 6783661

Φαξ: 210 6756318

e-mail: dasika@ika.gr

Γραφεία: Γερανίου 42, Αθήνα

ΠΡΟΣ:

Όλα τα Υποκαταστήματα ΙΚΑ-ΕΤΑΜ

Τμήματα Εσόδων

ΘΕΜΑ: Εφαρμοστέα νομοθεσία για τους διακινούμενους εργαζόμενους στα κράτη μέλη Ε.Ε., στον Ε.Ο.Χ. και στην Ελβετία.

Εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΕ) 465/2012, σχετικά με την τροποποίηση των Κανονισμών (ΕΕ) 883/2004 και 987/2009.

Σχετικά: Η Εγκύκλιος 28/2010 και τα Γενικά Έγγραφα Α50-1/2011& Α50-3/2011 της Διεύθυνσής μας

Με την ανωτέρω Εγκύκλιο και τα Γενικά Έγγραφα μας, παρείχαμε οδηγίες για την εφαρμογή των διατάξεων των Καν. (ΕΚ) 883/2004 και 987/2009 που σχετίζονται με τα θέματα υπαγωγής στην ασφάλιση. Με την παρούσα σας γνωρίζουμε ότι, με την έναρξη ισχύος του Κανονισμού (ΕΕ) 465/2012, επήλθαν στους ως άνω Κανονισμούς οι ακόλουθες τροποποιήσεις, σε ό,τι αφορά τα θέματα ασφάλισης διακινούμενων εργαζομένων εντός της Ε.Ε., του Ε.Ο.Χ. και της Ελβετίας:

1) Η παράγραφος 1 του άρθρου 13 του Καν. (ΕΚ) 883/04 σχετικά με τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας για τα πρόσωπα που ασκούν κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, αντικαταστάθηκε με νέο κείμενο, το οποίο ορίζει ότι:

« Το πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη υπάγεται:

- α) στη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας εφόσον ασκεί ουσιώδες μέρος της δραστηριότητας στο εν λόγω κράτος μέλος ή
- β) εφόσον δεν ασκεί ουσιώδες μέρος της δραστηριότητας στο κράτος μέλος κατοικίας:
 - i) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, εάν απασχολείται από μία επιχείρηση ή έναν εργοδότη ή
 - ii) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες που έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων τους σε ένα μόνο κράτος μέλος ή
 - iii) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες που έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων της επιχείρησής τους σε δύο κράτη μέλη, ένα εκ των οποίων είναι το κράτος μέλος κατοικίας ή
 - iv) στη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες και τουλάχιστον δύο εξ αυτών έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων τους σε διαφορετικά κράτη μέλη, άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας».

2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 του Εφαρμοστικού Κανονισμού (Ε.Κ.) 987/2009 παρέχονται διευκρινίσεις για την εφαρμογή του ως άνω άρθρου 13 του Βασικού Καν. (Ε.Κ.) 883/2004 και συγκεκριμένα (παράγραφοι 5, 5^α και 5β):

-Τροποποιήθηκε ο ορισμός της έννοιας ‘‘πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη’’ (§5). Συγκεκριμένα, ‘‘Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ως πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη νοείται το πρόσωπο που, ταυτόχρονα ή εναλλάξ, ασκεί, για την ίδια επιχείρηση ή εργοδότη ή για διάφορες επιχειρήσεις ή εργοδότες, μια ή περισσότερες χωριστές δραστηριότητες σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη’’

- Έγινε εισαγωγή του ορισμού της έννοιας “έδρα ή τόπος δραστηριοτήτων” (§5^α). Συγκεκριμένα, “Για τους σκοπούς της εφαρμογής του τίτλου II του βασικού κανονισμού, ως “έδρα ή τόπος δραστηριοτήτων”, νοείται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων όπου λαμβάνονται σημαντικές αποφάσεις της επιχείρησης και εκτελούνται οι λειτουργίες της κεντρικής της διοίκησης”.

-Έγινε προσθήκη διάταξης για τους απασχολούμενους ως μέλη προσωπικού πτήσης ή μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών (§5^α), (βλ. αναλυτικά την παράγραφο 3 του παρόντος Γενικού Εγγράφου).

-Έγινε ιδιαίτερη αναφορά στις περιθωριακές δραστηριότητες. “Περιθωριακές δραστηριότητες δεν λαμβάνονται υπόψη για τον σκοπό προσδιορισμού της εφαρμοστέας νομοθεσίας δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού. Το άρθρο 16 του κανονισμού εφαρμογής εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο αυτό” (§5β.)

Στην πράξη αυτό σημαίνει ότι όταν ένα πρόσωπο ασκεί “περιθωριακές δραστηριότητες” σε ένα κράτος μέλος και ταυτόχρονα εργάζεται σε άλλο κράτος μέλος, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ασκεί κανονικά δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη και ως εκ τούτου δεν καλύπτεται από τις διατάξεις του άρθρου 13 του Καν. (Ε.Κ.) 883/2004. Σε αυτή την περίπτωση, για το σκοπό του προσδιορισμού της εφαρμοστέας νομοθεσίας, θεωρείται ότι το πρόσωπο ασκεί δραστηριότητα σε ένα μόνο κράτος μέλος. Ωστόσο, παραμένει εφαρμοστέα η διαδικασία του άρθρου 16 του Καν. (ΕΚ) 987/09 (δηλ. ενημέρωση από τον εργαζόμενο του φορέα του κράτους μέλους κατοικίας, προσωρινός προσδιορισμός της εφαρμοστέας νομοθεσίας από αυτόν το φορέα, ενημέρωση των εμπλεκόμενων φορέων των λοιπών κρατών μελών και του ενδιαφερόμενου κλπ.) σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα πρόσωπο ασκεί μια δραστηριότητα σε ένα κράτος μέλος και μια περιθωριακή σε ένα άλλο κράτος μέλος, δεδομένου ότι αυτό προκύπτει από το κείμενο του άρθρου 16 που ισχύει σε **όλες τις περιπτώσεις** κατά τις οποίες ένα πρόσωπο ασκεί δραστηριότητες σε δύο ή περισσότερα κράτη-μέλη, ανεξάρτητα από το πρότυπο εργασίας.

Κατόπιν των ανωτέρω, διευκρινίζουμε ότι, σε ό,τι αφορά τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας βάσει του άρθρου 13 του Καν. (Ε.Κ) τροποποιούνται μερικώς οι οδηγίες που σας δόθηκαν με την Εγκύκλιο 28/2010 και το Γενικό Έγγραφο Α50-1/2011 της Δ/νσής μας και μόνο ως προς τα σημεία που αναφέρονται στις παραγράφους 1) και 2) της παρούσας Εγκυκλίου.

3) Στο άρθρο 11 του Κανονισμού (Ε.Ε.) 883/2004 έγινε προσθήκη της παρ. 5, με την οποία γίνεται ειδική αναφορά στα μέλη προσωπικού πτήσης και στα μέλη πληρώματος

θαλάμου επιβατών, τα οποία πλέον αντιμετωπίζονται ως ξεχωριστή κατηγορία διακινούμενων εργαζόμενων και για τα οποία η ανωτέρω διάταξη προβλέπει τα εξής: *''Δραστηριότητα μέλους προσωπικού πτήσης ή μέλους πληρώματος θαλάμου επιβατών που εκτελεί υπηρεσίες αερομεταφοράς επιβατών ή φορτίου θεωρείται η δραστηριότητα που ασκείται στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται η έδρα βάσης, όπως ορίζεται στο Παράρτημα ΙΙΙ του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91''*.

Το ανωτέρω σημαίνει ότι, παρόλο που τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών υποχρεούνται σε διαδοχικές μετακινήσεις μεταξύ διαφόρων κρατών μελών μέσα στο πλαίσιο της δραστηριότητάς τους και λόγω της φύσης αυτής, ο προσδιορισμός της εφαρμοστέας νομοθεσίας για τους εν λόγω εργαζόμενους γίνεται βάσει της παρ. 5 που προστέθηκε στο άρθρο 11 του Καν. (Ε.Ε.) 883/2004 καθώς και της παραγράφου 5^α που προστέθηκε στο άρθρο 14 του Κανονισμού 987/2009, η οποία ορίζει μεταξύ άλλων ότι: *''...ο απασχολούμενος ως μέλος προσωπικού πτήσης ή ως μέλος πληρώματος θαλάμου επιβατών που εκτελεί υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών ή φορτίου σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, υπόκειται στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα βάσης...''*.

Ως *''έδρα βάσης''* για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών νοείται *''...τόπος καθοριζόμενος για το μέλος του πληρώματος από τον αερομεταφορέα, από τον οποίο το μέλος του πληρώματος συνήθως ξεκινά και στον οποίο συνήθως καταλήγει μετά από μία περίοδο υπηρεσίας ή από διαδοχικές περιόδους υπηρεσίας και στον οποίο, υπό κανονικές συνθήκες, ο αερομεταφορέας δεν είναι υπεύθυνος για την παροχή καταλύματος στο συγκεκριμένο μέλος πληρώματος...''* (παρ. 2 του άρθρου 1 του Καν. (ΕΕ) 465/2012).

4) Σε ό,τι αφορά το άρθρο 12 του Καν.(Ε.Ε.) 883/2004, το οποίο αναφέρεται στους αποσπασμένους εργαζόμενους, αντικαταστάθηκε η παράγραφος 1 του εν λόγω άρθρου από το ακόλουθο κείμενο: *'' 1. Το πρόσωπο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα σε κράτος μέλος για λογαριασμό εργοδότη ο οποίος ασκεί κανονικά τις δραστηριότητές του εκεί και το οποίο έχει αποσπαστεί από τον εν λόγω εργοδότη σε άλλο κράτος μέλος για να εκτελέσει εργασία για λογαριασμό του εν λόγω εργοδότη, εξακολουθεί να υπάγεται στη νομοθεσία του πρώτου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι η προβλεπόμενη διάρκεια της εργασίας δεν υπερβαίνει τους 24 μήνες και ότι το πρόσωπο αυτό δεν έχει αποσταλεί σε αντικατάσταση άλλου αποσπασμένου''*.

Η τροποποίηση που επήλθε με το ανωτέρω κείμενο αφορά κυρίως στη ρητή επισήμανση ότι η απόσπαση δεν μπορεί να γίνεται με σκοπό την αντικατάσταση άλλου αποσπασμένου εργαζόμενου.

Στην περίπτωση κατά την οποία ένας εργαζόμενος έχει αποσταλεί με σκοπό την αντικατάσταση άλλου αποσπασμένου εργαζόμενου, δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι διατάξεις περί απόσπασης του άρθρου 12 του Καν.(Ε.Κ.) 883/04.

Στην πρακτική εφαρμογή του δηλαδή, όταν ένας αποσπασμένος εργαζόμενος αντικαθίσταται αμέσως από άλλον αποσπασμένο εργαζόμενο, ο νέος αποσπασμένος εργαζόμενος υπάγεται στη νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης του κράτους απασχόλησης από την αρχή της δραστηριότητάς του, επειδή δεν καλύπτεται πλέον από την εξαίρεση του άρθρου 12 του Καν. (ΕΚ) 883/2004. Επιπλέον, η απαγόρευση για την αντικατάσταση ενός αποσπασμένου προσώπου από ένα άλλο αποσπασμένο πρόσωπο πρέπει να εξετάζεται όχι μόνο από την πλευρά του κράτους αποστολής αλλά και από την πλευρά του κράτους υποδοχής (Πρακτικός Οδηγός, σημ.7, σελ. 13-15).

Κατά τα λοιπά, και σε ό,τι αφορά την εφαρμογή του άρθρου 12 του Καν. (Ε.Κ.) 883/2004, ισχύουν οι οδηγίες που σας έχουν δοθεί με την Εγκύκλιο 28/2010 και το Α50-3/14.02.2011 Γενικό Έγγραφο της Διεύθυνσής μας.

Τέλος, σας ενημερώνουμε ότι τόσο ο Κανονισμός (Ε.Ε.) 465/2012, όσο και ο Πρακτικός Οδηγός για την εφαρμοστέα νομοθεσία στην Ε.Ε, στον Ε.Ο.Χ. και στην Ελβετία (τελευταία έκδοση Δεκεμβρίου 2013), είναι αναρτημένοι στην ιστοσελίδα του ΙΚΑ-ΕΤΑΜ, στο σύνδεσμο: <http://www.ika.gr/gr/infopages/dasika.cfm>.

Επιπλέον, σε ό,τι αφορά την έκδοση και χορήγηση του φορητού εγγράφου Α1- που προσδιορίζει την εφαρμοστέα νομοθεσία των διακινούμενων εργαζόμενων κατ' εφαρμογή των άρθρων 11-13 του Τίτλου ΙΙ του Καν. (ΕΚ) 883/04, σας ενημερώνουμε ότι θα πρέπει να κάνετε χρήση του νέου επικαιροποιημένου εντύπου που έχει αντικαταστήσει το προηγούμενο.

Συνημμένα: 7φ.

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Γραμματειακής Υποστήριξης και
Διοικητικής Μέριμνας
Μαρία Δημητρακοπούλου

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ Δ/ΝΣΗΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ ΓΔΟΝΤΑΚΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 465/2012 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2012

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και την Ελβετία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 48,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήδη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νομοθετικές αλλαγές σε ορισμένα κράτη μέλη και να εξασφαλιστεί η ασφάλεια δικαίου των ενδιαφερομένων κύκλων, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ θα πρέπει να προσαρμοσθούν.
- (2) Υποβλήθηκαν σχετικές προτάσεις από τη διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης αναφορικά με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας με σκοπό τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό του ενωσιακού δικαίου και συμπεριλήφθηκαν στον παρόντα κανονισμό.
- (3) Οι αλλαγές στην κοινωνική πραγματικότητα μπορούν να επηρεάσουν τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ικανότητα προσαρμογής στις αλλαγές αυτές, χρειάζονται τροποποιήσεις στον τομέα του καθορισμού της εφαρμοστέας νομοθεσίας και των επιδομάτων ανεργίας.
- (4) Η έννοια της «έδρας βάσης» για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών βάσει του ενωσιακού δικαίου καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων

και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας ⁽⁴⁾. Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του τίτλου ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 στη συγκεκριμένη ομάδα προσώπων, είναι θεμιτό να καταρτισθεί ειδικός κανόνας σύμφωνα με τον οποίο η έννοια της «έδρας βάσης» καθίσταται το κριτήριο για τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών. Ωστόσο, η εφαρμοστέα νομοθεσία για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών θα πρέπει να παραμείνει σταθερή και η αρχή της «έδρας βάσης» δεν θα πρέπει να οδηγεί σε συχνές αλλαγές της εφαρμοστέας νομοθεσίας λόγω προτύπων της εργασίας ή εποχιακών αναγκών.

- (5) Σε περιπτώσεις στις οποίες ένα πρόσωπο εργάζεται σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη θα πρέπει να αποσαφηνιστεί ότι η προϋπόθεση άσκησης «ουσιώδους μέρους» της δραστηριότητας, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, ισχύει και για άτομα που ασκούν δραστηριότητες για διάφορες επιχειρήσεις ή εργοδότες.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί με τη συμπερίληψη νέας διάταξης που θα διασφαλίζει ότι ένας μη μισθωτός μεθοριακός εργαζόμενος που έχει περιέλθει σε πλήρη ανεργία δικαιούται επιδόματα, εφόσον έχει συμπληρώσει περιόδους ασφάλισης ως μη μισθωτός ή περιόδους μη μισθωτής δραστηριότητας που αναγνωρίζονται για τους σκοπούς της χορήγησης επιδομάτων ανεργίας στο αρμόδιο κράτος μέλος και εφόσον ο μη μισθωτός δεν καλύπτεται από σύστημα επιδομάτων ανεργίας στο κράτος μέλος κατοικίας. Η διάταξη αυτή θα πρέπει να επανεξετασθεί υπό το πρίσμα της εμπειρίας μετά από δύο χρόνια εφαρμογής και, εάν καταστεί αναγκαίο, θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (7) Κατά συνέπεια, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Σε ολόκληρο το κείμενο, ο όρος «η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» αντικαθίσταται από τον όρο «η Ευρωπαϊκή Επιτροπή».

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Απριλίου 2012 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 2012.

⁽²⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.

2) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(18β) Στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (*), ορίζεται η έννοια της “έδρας βάσης” για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών ως τόπος καθοριζόμενος για το μέλος του πληρώματος από τον αερομεταφορέα από τον οποίο το μέλος του πληρώματος συνήθως ξεκινά και στον οποίο συνήθως καταλήγει μετά από μια περίοδο υπηρεσίας ή από διαδοχικές περιόδους υπηρεσίας και στον οποίο, υπό κανονικές συνθήκες, ο αερομεταφορέας δεν είναι υπεύθυνος για την παροχή καταλύματος στο συγκεκριμένο μέλος πληρώματος. Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του τίτλου II του παρόντος κανονισμού στα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών, είναι θεμιτό να χρησιμοποιηθεί η έννοια της “έδρας βάσης” ως το κριτήριο για τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών. Ωστόσο, η εφαρμοστέα νομοθεσία για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών θα πρέπει να παραμείνει σταθερή και η αρχή της έδρας βάσης δεν θα πρέπει να οδηγεί σε συχνές αλλαγές της εφαρμοστέας νομοθεσίας λόγω προτύπων της εργασίας ή εποχιακών αναγκών.

(*) ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.»

3) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Δηλώσεις των κρατών μελών σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εγγράφως τις δηλώσεις που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 1 σημείο 1, τη νομοθεσία και τα συστήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, τις συμβάσεις τις οποίες έχουν συνάψει και οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, τις ελάχιστες παροχές οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 58 και την έλλειψη ασφαλιστικού συστήματος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 65α παράγραφος 1, καθώς και τις ουσιαστικές τροποποιήσεις. Οι εν λόγω κοινοποιήσεις αναφέρουν την ημερομηνία από την οποία ο παρών κανονισμός αρχίζει να εφαρμόζεται στα συστήματα που προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη στις δηλώσεις τους.

2. Οι κοινοποιήσεις αυτές υποβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κάθε χρόνο και λαμβάνουν την απαιτούμενη δημοσιότητα.»

4) Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Δραστηριότητα μέλους προσωπικού πτήσης ή μέλους πληρώματος θαλάμου επιβατών που εκτελεί υπηρεσίες αερομεταφοράς επιβατών ή φορτίου θεωρείται η δραστηριότητα που ασκείται στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται η έδρα βάσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91.»

5) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το πρόσωπο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα σε κράτος μέλος για λογαριασμό εργοδότη ο οποίος ασκεί κανονικά τις δραστηριότητές του εκεί και το οποίο έχει αποσπαστεί από τον εν λόγω εργοδότη σε άλλο κράτος μέλος για να εκτελέσει εργασία για λογαριασμό του εν λόγω εργοδότη, εξακολουθεί να υπάγεται στη νομοθεσία του πρώτου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι η προβλεπόμενη διάρκεια της εργασίας δεν υπερβαίνει τους 24 μήνες και ότι το πρόσωπο αυτό δεν έχει αποσταλεί σε αντικατάσταση άλλου αποσπασμένου.»

6) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη υπάγεται:

α) στη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας εφόσον ασκεί ουσιαστικό μέρος της δραστηριότητας στο εν λόγω κράτος μέλος· ή

β) εφόσον δεν ασκεί ουσιαστικό μέρος της δραστηριότητας στο κράτος μέλος κατοικίας:

i) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, εάν απασχολείται από μία επιχείρηση ή έναν εργοδότη· ή

ii) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες που έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων τους σε ένα μόνο κράτος μέλος· ή

iii) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες που έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων της επιχείρησής τους σε δύο κράτη μέλη, ένα εκ των οποίων είναι το κράτος μέλος κατοικίας· ή

iv) στη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες και τουλάχιστον δύο εξ αυτών έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων τους σε διαφορετικά κράτη μέλη, άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας.»

- 7) Στο άρθρο 36, η παράγραφος 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2α. Ο αρμόδιος φορέας δεν μπορεί να αρνηθεί να χορηγήσει την έγκριση κατά το άρθρο 20 παράγραφος 1, σε πρόσωπο που υπέστη εργατικό ατύχημα ή εκδήλωσε επαγγελματική ασθένεια και δικαιούται παροχές από τον εν λόγω φορέα, αν η κατάλληλη για την κατάστασή του θεραπεία δεν μπορεί να του χορηγηθεί στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί, μέσα σε δικαιολογημένο από ιατρικής απόψεως χρονικό διάστημα, λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας κατάστασης της υγείας του και της πιθανής εξέλιξης της ασθένειας.»

- 8) Το άρθρο 63 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 63

Ειδική διάταξη για τη μη εφαρμογή της ρήτρας κατοικίας

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, το άρθρο 7 εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 64, 65 και 65α και εντός των αναφερόμενων σε αυτά ορίων.»

- 9) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 65α

Ειδικές διατάξεις για μη μισθωτούς μεθοριακούς εργαζόμενους που έχουν περιέλθει σε πλήρη ανεργία, εφόσον το κράτος μέλος κατοικίας δεν καλύπτει τους μη μισθωτούς με σύστημα επιδομάτων ανεργίας

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 65, πλήρως άνεργος ο οποίος, ως μεθοριακός εργαζόμενος, έχει συμπληρώσει πολύ πρόσφατα περίοδο ασφαλιστικής ως μη μισθωτός ή περιόδους μη μισθωτής δραστηριότητας που αναγνωρίζονται για τους σκοπούς της χορήγησης παροχών ανεργίας σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος κατοικίας του και του οποίου το κράτος μέλος κατοικίας έχει υποβάλει κοινοποίηση ότι δεν υπάρχει δυνατότητα κάλυψης για καμία κατηγορία μη μισθωτών από το σύστημα παροχών ανεργίας του κράτους αυτού, εγγράφεται στις υπηρεσίες απασχόλησης του κράτους μέλους στο οποίο άσκησε την τελευταία του μη μισθωτή δραστηριότητα και όταν αιτείται παροχών εξακολουθεί να συμμορφώνεται με τους όρους της νομοθεσίας του τελευταίου αυτού κράτους μέλους. Ο πλήρως άνεργος μπορεί, συμπληρωματικά, να τίθεται ο ίδιος στη διάθεση των υπηρεσιών απασχόλησης του κράτους μέλους κατοικίας.

2. Οι παροχές παρέχονται στον πλήρως άνεργο της παραγράφου 1 από το κράτος μέλος στη νομοθεσία του οποίου υπαγόταν για τελευταία φορά, σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζει το εν λόγω κράτος μέλος.

3. Εάν ο πλήρως άνεργος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν επιθυμεί να τεθεί ή να παραμείνει στη διάθεση των υπηρεσιών απασχόλησης του κράτους μέλους της τελευταίας δραστηριότητας αφού έχει εγγραφεί εκεί και επιθυμεί να ανα-

ζητήσει εργασία στο κράτος μέλος κατοικίας, εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών το άρθρο 64, με εξαίρεση το άρθρο 64 παράγραφος 1 στοιχείο α). Ο αρμόδιος φορέας μπορεί να παρατείνει την περίοδο που αναφέρεται στην πρώτη περίοδο του άρθρου 64 παράγραφος 1 στοιχείο γ) μέχρι το τέλος της περιόδου κατά την οποία οφείλονται επιδόματα.»

- 10) Στο άρθρο 71, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η διοικητική επιτροπή αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, όπως ορίζεται στις Συνθήκες, με εξαίρεση την περίπτωση που εγκρίνει το καταστατικό της το οποίο καταρτίζεται με κοινή συμφωνία των μελών της.

Οι αποφάσεις σε θέματα ερμηνείας που αναφέρονται στο άρθρο 72 στοιχείο α) λαμβάνουν την απαιτούμενη δημοσιότητα.»

- 11) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 87α

Μεταβατική διάταξη για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012

1. Εάν συνεπεία της έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012, σύμφωνα με τον τίτλο II του παρόντος κανονισμού, ένα πρόσωπο υπόκειται στη νομοθεσία κράτους μέλους διαφορετικού από το κράτος μέλος στο οποίο βρισκόταν πριν από την έναρξη ισχύος, η νομοθεσία του κράτους μέλους που εφαρμόζεται πριν την ημερομηνία αυτή εξακολουθεί να εφαρμόζεται για μεταβατική περίοδο η οποία διαρκεί όσο χρονικό διάστημα η σχετική κατάσταση δεν αλλάζει και, σε κάθε περίπτωση, έως δέκα έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012. Το εν λόγω πρόσωπο δύναται να ζητά να παύσει να εφαρμόζεται πλέον στην περίπτωσή του η μεταβατική περίοδος. Η αίτηση αυτή υποβάλλεται στον φορέα που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους κατοικίας. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται έως τις 29 Σεπτεμβρίου 2012 θεωρείται ότι παράγουν αποτελέσματα από τις 28 Ιουνίου 2012. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά τις 29 Σεπτεμβρίου 2012 παράγουν αποτελέσματα την πρώτη μέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας υποβολής τους.

2. Όχι αργότερα από τις 29 Ιουνίου 2014, η διοικητική επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή των διατάξεων που περιέχονται στο άρθρο 65α του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή τους. Βάσει της έκθεσης αυτής, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται, κατά περίπτωση, να υποβάλει προτάσεις τροποποιήσεων των διατάξεων αυτών.»

- 12) Τα παραρτήματα X και XI τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, τα στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας αν ο ενδιαφερόμενος είναι μισθωτός ή μη μισθωτός σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη και ασκεί μέρος της δραστηριότητας ή των δραστηριοτήτων του στο κράτος μέλος της κατοικίας ή αν ο ενδιαφερόμενος δεν είναι ούτε μισθωτός ούτε μη μισθωτός·

γ) σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η νομοθεσία του κράτους μέλους του οποίου η νομοθεσία ζητήθηκε να εφαρμοστεί κατά πρώτον, εάν ο ενδιαφερόμενος ασκεί δραστηριότητα, ή δραστηριότητες, σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη.»

2) το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ως πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη νοείται το πρόσωπο που, ταυτόχρονα ή εναλλάξ, ασκεί, για την ίδια επιχείρηση ή εργοδότη ή για διάφορες επιχειρήσεις ή εργοδότες, μια ή περισσότερες χωριστές δραστηριότητες σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη.»

β) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5α. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του τίτλου II του βασικού κανονισμού, ως “έδρα ή τόπος δραστηριοτήτων”, νοείται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων όπου λαμβάνονται σημαντικές αποφάσεις της επιχείρησης και εκτελούνται οι λειτουργίες της κεντρικής της διοίκησης.

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο απασχολούμενος ως μέλος προσωπικού πτήσης ή ως μέλος πληρώματος θαλάμου επιβατών που εκτελεί υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών ή φορτίου σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, υπόκειται στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα βάσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3992/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (*).

5β. Περιθωριακές δραστηριότητες δεν λαμβάνονται υπόψη για τον σκοπό προσδιορισμού της εφαρμοστέας νομοθεσίας δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού. Το άρθρο 16 του κανονισμού εφαρμογής εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο αυτό.

(*) ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.»

3) στο άρθρο 15 παράγραφος 1, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο εν λόγω φορέας εκδίδει στον ενδιαφερόμενο το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού και καθιστά αμελλητί διαθέσιμες τις πληροφορίες σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στον ενδιαφερόμενο, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο β) ή το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού, στον φορέα που έχει ορίσει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο ασκείται η δραστηριότητα.»

4) στο άρθρο 54, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 62 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ο αρμόδιος φορέας του κράτους μέλους στη νομοθεσία του οποίου είχε υπαχθεί ο ενδιαφερόμενος κατά την τελευταία μισθωτή ή μη μισθωτή δραστηριότητά του, κοινοποιεί, αμελλητί, στο φορέα του τόπου κατοικίας και ύστερα από αίτησή του, όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τον υπολογισμό των επιδομάτων ανεργίας που είναι δυνατό να λάβει στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται, και ιδίως το ποσό του μισθού ή του επαγγελματικού εισοδήματος που εισέπραξε ο ενδιαφερόμενος.»

5) το άρθρο 55 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για να καλύπτεται από το άρθρο 64 ή το άρθρο 65α του βασικού κανονισμού, ο άνεργος ο οποίος μεταβαίνει σε άλλο κράτος μέλος ενημερώνει, πριν από την αναχώρησή του, τον αρμόδιο φορέα και ζητεί από αυτόν έγγραφο που πιστοποιεί ότι εξακολουθεί να δικαιούται επιδόματα υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 64 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7. Οι παράγραφοι 2 έως 6 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην κατάσταση που καλύπτεται από το άρθρο 65α παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.»

6) στο άρθρο 56, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν ο άνεργος αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 65 παράγραφος 2 ή το άρθρο 65α παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, να τεθεί επίσης στη διάθεση των υπηρεσιών απασχόλησης στο κράτος μέλος που δεν χορηγεί τα επιδόματα, μέσω της εγγραφής του εκεί ως ατόμου που αναζητεί εργασία, ενημερώνει σχετικά τον φορέα και τις υπηρεσίες απασχόλησης του κράτους μέλους που χορηγεί τα επιδόματα.

Κατόπιν αίτησης των υπηρεσιών απασχόλησης του κράτους μέλους που δεν χορηγεί τα επιδόματα, οι υπηρεσίες απασχόλησης στο κράτος μέλος που χορηγεί τα επιδόματα, διαβιβάζουν τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με την εγγραφή και την αναζήτηση απασχόλησης του ανέργου.

2. Όταν η νομοθεσία που εφαρμόζεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη απαιτεί την εκπλήρωση ορισμένων υποχρεώσεων και/ή δραστηριοτήτων αναζήτησης απασχόλησης από τον άνεργο, έχουν προτεραιότητα οι υποχρεώσεις του ανέργου και/ή οι δραστηριότητές του για αναζήτηση απασχόλησης στο κράτος μέλος που χορηγεί τα επιδόματα.

Η μη εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεων και/ή των δραστηριοτήτων αναζήτησης απασχόλησης εκ μέρους του ανέργου στο κράτος μέλος που δεν χορηγεί τα επιδόματα, δεν επηρεάζει τα επιδόματα που του χορηγούνται στο άλλο κράτος μέλος.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 22 Μαΐου 2012.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα Χ τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«α) Νόμος περί υποστήριξης της εργασίας και απασχόλησης για νέους με αναπηρία, της 24ης Απριλίου 1997 (Wet Wajong).»

β) στο τμήμα «ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ»:

i) το στοιχείο γ) απαλείφεται·

ii) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ε) Εξαρτώμενο από το εισόδημα επίδομα απασχόλησης και στήριξης [Welfare Reform Act 2007 και Welfare Reform Act (Northern Ireland) 2007].»

2. το παράρτημα ΧΙ τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα «ΓΕΡΜΑΝΙΑ», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«2. Παρά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 7 του Sozialgesetzbuch VI (τόμος VI του Κοινωνικού Κώδικα), ένα πρόσωπο που είναι υποχρεωτικά ασφαλισμένο σε άλλο κράτος μέλος ή λαμβάνει σύνταξη γήρατος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους μπορεί να υπαχθεί στο προαιρετικό σύστημα ασφάλισης της Γερμανίας.»

β) στο τμήμα «ΓΑΛΛΙΑ», το σημείο 1 διαγράφεται·

γ) το τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» τροποποιείται ως εξής:

i) στο σημείο 1 το στοιχείο ζ) απαλείφεται·

ii) στο σημείο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«η) Για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, τα πρόσωπα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α) σημείο ii) του παρόντος παραρτήματος και διαμένουν προσωρινά στις Κάτω Χώρες δικαιούνται επιδόματα σε είδος δυνάμει της πολιτικής που εφαρμόζει για τους ασφαλισμένους των Κάτω Χωρών ο ασφαλιστικός φορέας του τόπου διαμονής, λαμβανομένων υπόψη του άρθρου 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 και του άρθρου 19 παράγραφος 1 του Zorgverzekeringswet (νόμου για την ασφάλιση υγείας) καθώς και των επιδομάτων σε είδος που προβλέπονται από τον Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (γενικού νόμου για τις έκτακτες ιατρικές δαπάνες).»

iii) το σημείο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στην εισαγωγική περίοδο και στο στοιχείο α) η φράση «(νόμου για τη γενικευμένη ασφάλιση γήρατος)» αντικαθίσταται από τη φράση «(γενικού νόμου για τις συντάξεις γήρατος)»·

β) στο πρώτο εδάφιο του στοιχείου β), η φράση «της νομοθεσίας αυτής» αντικαθίσταται από τη φράση «της προαναφερθείσας νομοθεσίας»·

γ) στο δεύτερο εδάφιο του στοιχείου ζ), η φράση «(γενικού νόμου για την ασφάλιση των επιζώντων)» αντικαθίσταται από τη φράση «(γενικού νόμου περί επιζώντων)»·

iv) το σημείο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην εισαγωγική περίοδο, η φράση «(γενικού νόμου για την ασφάλιση των επιζώντων)» αντικαθίσταται από τη φράση «(γενικού νόμου περί επιζώντων)»·
- β) στο πρώτο εδάφιο του στοιχείου δ), η φράση «της εν λόγω νομοθεσίας» αντικαθίσταται από τη φράση «της προαναφερθείσας νομοθεσίας»·

v) το σημείο 4 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο στοιχείο α) σημείο i) πρώτη περίπτωση, η φράση «(νόμου περί ανικανότητας προς εργασία)» αντικαθίσταται από τη φράση «(νόμου περί ασφάλισης αναπηρίας)»·
 - β) στο στοιχείο α) σημείο ii), η φράση «(νόμου περί ανικανότητας προς εργασία για τους μη μισθωτούς)» αντικαθίσταται από τη φράση «(νόμου περί επιδομάτων αναπηρίας για τους μη μισθωτούς)»·
-